



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RETIREMENT COURSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN519-162699/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20162699	<b>Date</b> 2016-11-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-127-30509	
<b>File No. - N° de dossier</b> 127zh.EN519-162699	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-05</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Génier, Nicole	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 127zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2267 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 007 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS**

---

Conformément à la Partie 2 – Article 1.4 – Demandes de renseignements – en période de soumissions. Ces questions et leurs réponses correspondantes sont fournies à tous les fournisseurs.

### **SECTION A - QUESTIONS ET RÉPONSES**

#### **Question 1**

Est-ce que TO1 pourrait être modifié pour dire qu'un offrant doit avoir été en affaire fournissant des services de formation pour un minimum de 3 ans et avoir un minimum d'un an d'expérience à fournir des services de formation semblable à l'atelier défini dans l'énoncé de travail?

#### **Réponse 1**

Canada a examiné votre demande et l'exigence demeure inchangée.

#### **Question 2**

L'offrant sera-t-il autorisé à offrir gratuitement des services subséquents aux participants du cours?

#### **Réponse 2**

Conformément à l'Annexe A - Énoncé des travaux, article 3.2.2.1, k), les facilitateurs ne doivent pas commercialiser ou promouvoir des services personnels ou commerciaux.

#### **Question 3**

Dans la modification 003, le nombre estimé d'ateliers a été réduit et présenté comme une estimation annuelle. La pièce jointe 1 de la partie 3 n'a pas été modifiée. Pouvez-vous clarifier, et mettre à jour le barème de prix en conséquence?

#### **Réponse 3**

Le barème des prix n'a pas été modifié pour tenir compte de l'amendement 003. La pièce jointe 1 de la partie 3 révisée est disponible en pièce-jointe distincte. Veuillez noter que le barème des prix initial était basé sur les offres mensuelles et que le barème de prix révisé est basé sur les offres annuelles.

#### **Question 4**

Partie 4 - Procédures d'évaluation, section 2 - méthode de sélection indique que l'offre recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes. Pouvez-vous préciser quel prix évalué du barème de prix (pièce jointe 1 à la partie 3) sera utilisé. Est-ce que ce sera le prix total évalué de la période de l'atelier ou du prix total évalué, y compris les périodes d'options?

#### **Réponse 4**

Le Canada utilisera le prix total évalué tel qu'il est indiqué dans la pièce jointe 1 de la partie 3 révisée.

#### **Question 5**

Dans la modification 003, Énoncé des travaux - L'article 9 indique que le nombre estimé de séances pour l'atlantique est de 13, le centre du Canada est de 118 et l'ouest du Canada est de 20. En référence à la page 29 para 5.4 déplacement et subsistance de la demande d'offre à commandes, elle indique que cette offre à commandes ne comprend pas les frais de voyage et de subsistance. Il est demandé d'avoir une certaine considération pour les différences dans les frais de déplacement à comptabiliser dans les prix de l'offre.

#### **Réponse 5**

Canada a examiné votre demande et l'exigence demeure inchangée.

#### **Question 6**

Il est suggéré que le processus de demande de propositions soit réexaminé pour que les soumissionnaires développent un programme de retraite de deux jours. Le soumissionnaire gagnant élaborera tous les documents pour ce programme de deux jours. La deuxième étape du processus d'appel d'offres serait de produire une demande de propositions pour fournir le programme de deux jours sélectionné avec le matériel développé.

#### **Réponse 6**

Canada a examiné votre demande et l'exigence demeure inchangée. Le Canada cherche à acheter un cours disponibles dans le commerce (COTS). La durée des modules n'est pas coulé dans le béton, mais plutôt une ligne directrice pour s'assurer que tous les éléments énumérés dans chacun des modules sont effectivement couverts. Le contenu des modules n'est pas limité aux éléments qui sont explicitement écrits dans le schéma «les sujets incluent mais ne sont pas limités à». Il est sous-entendu par toute personne qui a donné une telle formation que la Sécurité de la vieillesse doit faire partie du module de planification financière.

-----  
**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**  
-----